

# SENCOR®

# SVC 9050BL 4AAAA ECO POWER



## **RU ■ Пылесос с мешком для сбора пыли**

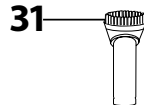
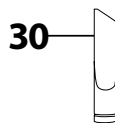
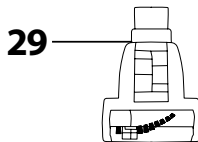
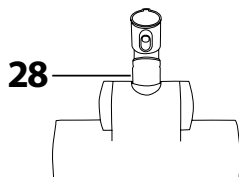
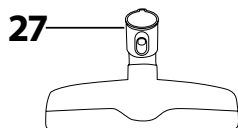
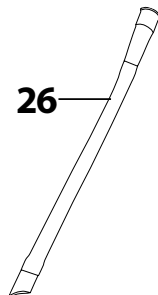
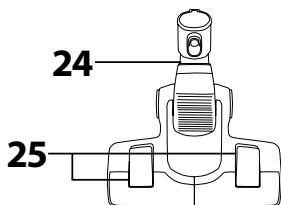
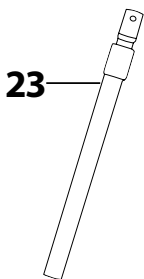
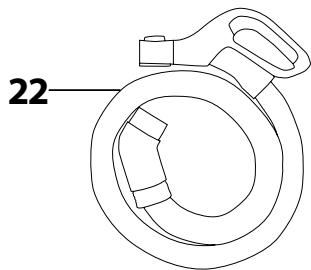
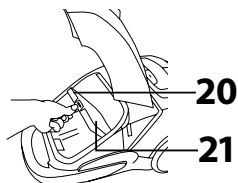
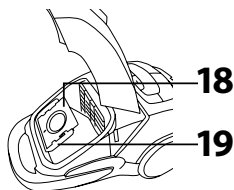
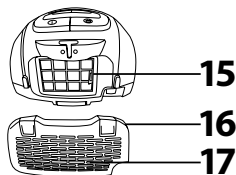
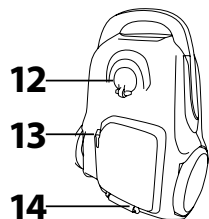
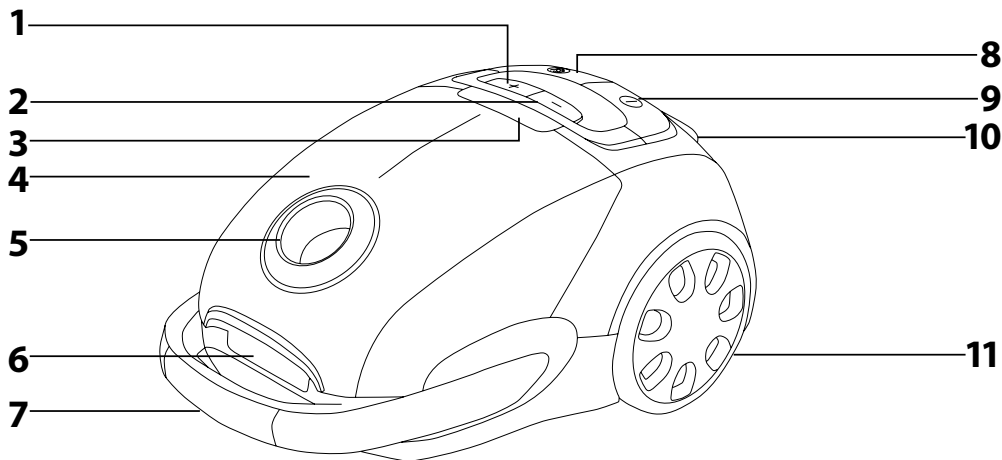
*Перевод оригинального руководства*

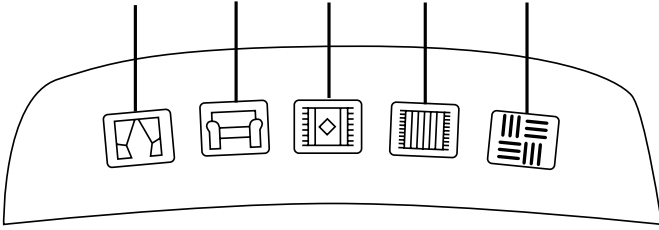
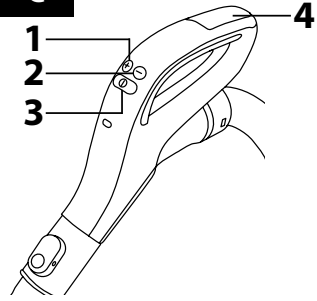
### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным пылесосом при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании пылесоса безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность. Дети не должны играть с электроприбором. Детям без присмотра опасно выполнять чистку и уход в доступном пользователю объеме. Храните пылесос и его аксессуары в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Если привод питания поврежден, то во избежание возникновения опасной ситуации он должен быть заменен производителем, его сервисным техником или аналогичным квалифицированным лицом.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора выньте вилку кабеля питания из розетки.
- Пылесос предназначен для использования в бытовых условиях, в офисах и других подобных помещениях. Не используйте его в промышленных условиях.
- Не подвергайте пылесос попаданию прямого солнечного света и не помещайте его в близости открытого огня или приборов – источников тепла.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в сети.
- Обратите внимание, чтобы сетевой кабель не касался горячей поверхности или острых предметов.
- Не погружайте пылесос в воду или другие жидкости и не мойте его под проточной водой.
- Перед тем, как включить пылесос, убедитесь, что в него вставлен мешок для сбора пыли, а все фильтры на входе и на выходе находятся на своих местах.
- Обратите внимание на то, чтобы во время работы пылесоса не были заблокированы отверстия для выхода воздуха или всасывающее отверстие.
- Не используйте пылесос для уборки:
  - тлеющих сигарет, горящих предметов, спичек или горячего пепла;
  - воды и прочих жидкостей;
  - горючих или испаряющихся веществ;
  - острых предметов, таких как осколки, иглы, булавки и т. п.;

- муки, штукатурки, цемента и прочих строительных материалов;
- больших кусков бумаги или пластиковых пакетов, которые могут легко заблокировать всасывающее отверстие.
- При всасывании пыли с некоторых видов напольных покрытий может произойти образование электростатического заряда, который не представляет опасность для пользователя.
- Не прикладывайте всасывающую насадку или трубку к частям лица.
- Если вы оставляете пылесос без присмотра либо перестаете им пользоваться, а также перед чисткой всегда отсоединяйте его от электрической розетки.
- Чтобы отсоединить сетевой кабель от розетки потяните его за вилку, но ни в коем случае не за кабель. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку. При наматывании рекомендуется придерживать сетевой кабель рукой.
- Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской. Запрещено эксплуатировать пылесос с поврежденным сетевым кабелем.
- Не пользуйтесь пылесосом если он работает неправильно, если он был поврежден или погружался в воду. Не ремонтируйте пылесос самостоятельно и не регулируйте его настройки. Любой ремонт поручайте профессиональной мастерской. Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

**A**



**B****1****2****3****4****5****C****1****2****3****4**

# RU Пылесос с мешком для сбора пыли

## Руководство по эксплуатации

- Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

### ОПИСАНИЕ ПЫЛЕСОСА И АКСЕССУАРИИ

- |  |   |
|--|---|
| <b>A1</b> Кнопка для увеличения мощности всасывания  | <b>A17</b> Моющийся фильтр на выходохранился в сетке.   |
| <b>A2</b> Кнопка для уменьшения мощности всасывания  | <b>A18</b> Мешок для пыли*  |
| <b>A3</b> Жидкокристаллический дисплей отображает настройки мощности всасывания и заполнение мешка для сбора пыли. | <b>A19</b> Кронштейн для пылесборного мешка   |
| <b>A4</b> Крышка отсека, в котором хранится мешок для сбора пыли   | <b>A20</b> Сетка фильтра на входе   |
| <b>A5</b> Отверстие для присоединения гибкого шланга   | <b>A21</b> Многоступенчатый фильтр с угольным модулем Anti-Odour, поглощающим неприятные запахи, расположен в решетке.                              |
| <b>A6</b> Предохранитель фиксации и открытия крышки  | <b>A22</b> Гибкий шланг с дистанционным управлением в ручке оснащен съемным кронштейном для пылевой щетки <b>A30</b> и щелевой насадки <b>A31</b> . |
| <b>A7</b> Встроенная ручка   | <b>A23</b> Металлическая телескопическая трубка размера XXL   |
| <b>A8</b> Кнопка автоматической намотки кабеля питания   | <b>A24</b> Комбинированное напольное сопло  |
| <b>A9</b> Кнопка для включения и выключения пылесоса   | <b>A25</b> Клапан для выдвижения и убирания колес напольного сопла  |
| <b>A10</b> Паз для парковки в горизонтальном положении   | <b>A26</b> Длинная гибкая щелевая насадка с адаптером для подключения к ручке гибкого шланга <b>A22</b> либо к телескопической трубке <b>A23</b>    |
| <b>A11</b> Боковое колесико  | <b>A27</b> Насадка для твердых полов  |
| <b>A12</b> Переднее поворотное колесико  | <b>A28</b> Турбо-щетка  |
| <b>A13</b> Паз для парковки в вертикальном положении   | <b>A29</b> Мини-турбо-щетка   |
| <b>A14</b> Заднее колесико   | <b>A30</b> Щетка для пыли   |
| <b>A15</b> Моющийся HEPA-фильтр на выходе  | <b>A31</b> Щелевая насадка  |
| <b>A16</b> Съемная сетка   |   |



#### \*Примечание:

В комплект входит 1 синтетический мешок для пыли, рассчитанный на одноразовое использование. Синтетические мешки для пыли – долговечнее, прочнее и обеспечивают лучшую фильтрацию, по сравнению с традиционными бумажными мешками.

### ОПИСАНИЕ ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКОГО ДИСПЛЕЯ

- |   |   |
|---|---|
| <b>B1</b> Индикатор настройки мощности всасывания для занавесок и т.п.                                      | <b>B5</b> Индикатор настройки мощности всасывания для гладких полов (деревянные и плавающие полы, винил, плитка и т.д.) и заполнения мешка для сбора пыли |
| <b>B2</b> Индикатор настройки мощности всасывания для обивки и мебели                                       |   |
| <b>B3</b> Индикатор настройки мощности всасывания для матраса, диванов и других свободно лежащих ковровиков | В случае заполнения мешка для сбора пыли <b>A18</b> индикатор загорится красным цветом.   |
| <b>B4</b> Индикатор настройки мощности всасывания для больших ковров  |   |

### ОПИСАНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ В РУЧКЕ

- |   |  |
|---|--|
| <b>C1</b> Кнопка увеличения мощности всасывания | <b>C3</b> Кнопка включения и выключения пылесоса |
| <b>C2</b> Кнопка уменьшения мощности всасывания | <b>C4</b> Крышка отсека для батареек             |

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- Основная насадка для пола **A24** предназначена для чистки гладких твердых полов и ковров. При чистке ковра с длинным ворсом рекомендуется выдвигать колесико насадки для пола **A24**. Это облегчит движение насадки по убираемой поверхности. Колесико можно не выдвигать при уборке гладкого и твердого пола, ковровина или ковров с коротким ворсом. Чтобы выдвинуть и втянуть колесико, воспользуйтесь клапаном **A25**.
- Турбо-щетка **A28** предназначена для чистки гладких твердых полов и ковров с коротким ворсом. Благодаря ротационной щетке эта насадка очень быстро и эффективно удалит с ковра грязь, нитки, шерсть животных, волосы и т.д.
- Насадка для твердого пола **A27** обеспечивает тщательную и при этом бережную чистку гладких твердых полов, и все это – благодаря щетке, на 100% состоящей из натурального ворса. Ей можно чистить чувствительные к царапинам полы, такие как деревянные и плавающие, кафельную плитку, линолеум и т.д.

- Мини-турбо-щетка **A29** – это прекрасный помощник при уборке шерсти животных, волос и т.д., кроме того, она подходит для чистки труднодоступных мест. Ее можно использовать не только для дома, но и для автомобиля. Она быстро и эффективно удаляет волосы, шерсть животных и другую грязь с сидений автомобиля, обивки, подушек и других текстильных поверхностей.
- Длинная щелевая насадка **A26** предназначена для чистки любых труднодоступных мест в вашем автомобиле.
- Щелевую насадку **A31** можно использовать для чистки труднодоступных мест, а щетка для пыли **A30** предназначена для чистки мебели различного типа.

### ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Убедитесь, что в пылесосе правильно установлен мешок для сбора пыли **A18**, входной фильтр **A21**, HEPA-фильтр на выходе **A15** и фильтр на выходе **A17**.
- Убедитесь, что крышка **A4** должным образом закрыта, и вставьте конец гибкого шланга **A22** в отверстие **A5**. Надежное закрепление гибкого шланга **A22** к отверстию **A5** сопровождается выдвижением фиксирующих защелок, размещенных на конце гибкого шланга **A22**.



#### Примечание:

При разборке необходимо одновременно нажать обе фиксирующие защелки на конце гибкого шланга **A22** и потянуть за конец шланга **A22** из отверстия **A5**.

- К свободному концу гибкого шланга **A22** прикрепите телескопическую трубку **A23**. Надежное соединение обеих частей сопровождается щелчком.
- Установите необходимую длину телескопической трубки **A23** с помощью колечка. Потяните колечко вверх либо вниз для фиксации положения телескопической трубки **A23**. Установите требуемую длину, выдвигая или убирая внутренние выдвижные части телескопической трубки **A23**. После настройки требуемой длины отпустите колечко и потяните за внешнюю трубу. Таким образом вы зафиксируете внутреннее выдвижение.
- Выберите принадлежность нужного типа – **A24**, **A26**, **A27**, **A28**, **A29**, **A30** либо **A31**, которую вы хотите применить, и прикрепите ее к свободному концу телескопической трубки **A23**. Принадлежности некоторых типов – например, **A26**, **A29**, **A30** либо **A31**, крепятся прямо к ручке гибкого шланга **A22**.
- Гибкий шланг **A22**, металлическая телескопическая трубка **A23**, комбинированная насадка для пола **A24**, насадка для твердого пола **A27** и турбо-щетка **A28** оснащены практичной системой защелкивания для легкого и прочного подключения отдельных аксессуаров. Аксессуары с системой защелкивания быстро и легко крепятся, и для их разъединения достаточно только нажать предохранитель системы защелкивания.

### ВСТАВКА БАТАРЕЕК В УСТРОЙСТВО ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ В РУЧКЕ

- Чтобы пользоваться дистанционным управлением в ручке, необходимо вставить 2 батарейки 1,5 В типа AAA. Снимите крышку отсека для батареек **C4** и вставьте 2 новые батарейки одинакового типа. Следите за правильной полярностью, помеченной на отсеке. Установите крышку отсека для батареек **C4** на свое место.



#### Примечание:

Всегда используйте новые батарейки одинакового типа. Никогда не комбинируйте старую и новую батарейку или батарейки разного типа. Если вы намерены не пользоваться пылесосом длительное время, выньте батарейки из устройства дистанционного управления. Никогда не кладите батарейки в огонь, не вызывайте короткое замыкание и не повреждайте их каким-либо образом. После завершения срока службы утилизируйте их экологичным способом. Никогда не выбрасывайте батарейки вместе с бытовым мусором.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

- Потяните за вилку, из задней части пылесоса отмотайте необходимую длину кабеля питания и подсоедините его к розетке э. сети.



#### Предупреждение:

Желтая отметка на кабеле питания означает, что скоро он закончится. Красная отметка означает конец длины кабеля. Не пытайтесь тянуть кабель дальше после появления этой метки.

- Для включения пылесоса нажмите кнопку **A9**. После включения пылесоса загорится светодиодный индикатор **B1**. Это означает, что установлена низкая мощность всасывания. Она подходит для чистки штора и т.п. Чтобы настроить оптимальную мощность всасывания в зависимости от типа очищаемой поверхности, используйте кнопки **A1** и **A2** на корпусе пылесоса или кнопки **C1** и **C2** на ручке с дистанционным управлением.
- Включив пылесос кнопкой **A9**, можно выключить его и снова включить кнопкой **C3** на панели ручек с дистанционным управлением.
- По окончании использования выключите пылесос нажатием кнопки **A9**, а кабель питания отсоедините от розетки э. сети. Для намотки кабеля питания назад в пылесос нажмите кнопку **A8** либо коротко потяните на кабель питания. При наматывании рекомендуется придерживать сетевой кабель рукой.



#### Примечание:

При наматывании кабеля питания не нужно держать нажатой кнопку **A8**.

### ПОЛОЖЕНИЕ ПАРКОВКИ ПЫЛЕСОСА

- Неиспользуемый пылесос можно держать в положении парковки. Для горизонтальной парковки установите самую короткую длину телескопической трубки **A23** и вставьте стопор на комбинированной насадке для пола **A24**, насадке для твердых полов **A27** либо турбо-щетке **A28** в паз **A10**.

- Поставьте пылесос в вертикальное положение для вертикальной парковки. Установите самую короткую длину телескопической трубки **A23** и вставьте стопор на комбинированной насадке для пола **A24**, насадке для твердых полов **A27** либо турбо-щетки **A28** в паз **A13**.



#### Примечание:

Перед тем, как вставить стопор в паз **A10** либо **A13**, поверните ручку гибкого шланга **A22** таким образом, чтобы гибкая часть шланга **A22** обернулась вокруг телескопической трубки **A23**. Благодаря системе защелкивания, обеспечивающей надежное соединение отдельных аксессуаров, одновременно с ручной поворачивается также телескопическая трубка **A23** и соответствующая насадка для пола. Как только стопор насадки для пола окажется напротив пазов **A10** либо **A13**, перестаньте вращать трубку и вставьте стопор в паз **A10** либо **A13**.

## УХОД И ЧИСТКА

- Перед чисткой убедитесь, что пылесос выключен и отсоединен от розетки эл. сети.

### Замена мешка для сбора пыли

- Светящийся красным цветом светодиодный индикатор **B5** указывает на необходимость замены мешка для сбора пыли **A18** либо о блокировке всасывающего отверстия. В случае блокировки всасывающего отверстия удалите мешающие предметы. При замене мешка для сбора пыли **A18** поступайте следующим образом.



#### Примечание:

Периодическое мигание светодиодного индикатора **B5** красным цветом во время работы пылесоса не означает переполнение мешка для сбора пыли **A18**, однако означает, что для данного типа поверхности выставлена слишком высокая всасывающая мощность. В таком случае снизьте всасывающую мощность.

- Снимите предохранитель **A6** и откройте крышку **A4**. После открытия крышка **A4** зафиксируется в открытом положении. Выньте использованный мешок для пыли **A18** из кронштейна **A19** и вставьте на его место новый мешок такого же типа. После замены мешка **A18** закройте крышку **A4**. В пылесосе встроены предохранители, не позволяющие закрыть крышку **A4**, если мешок неправильно вставлен в кронштейн **A19** либо если его вообще нет.
- Если своевременно не заменить мешок, то снизится всасывающая мощность пылесоса.

### Очистка и замена входного и выходного фильтров

- Снимите предохранитель **A6** и откройте крышку **A4**. После открытия крышка **A4** зафиксируется в открытом положении. Разблокируйте защелку, размещенную в верхней части сетки **A20**, и откиньте сетку **A20**. Вытащите входной фильтр **A21** и выбейте его вне жилого помещения. После этого установите обратно и закройте крышку **A4**. В случае, если фильтр **A20** сильно износился или проявляет признаки износа, замените его на новый. Угольный фильтр **Anti-Odour A21**, поглощающий неприятные запахи, стоит периодически менять, чтобы поддерживать его поглощающую способность.
- Разблокируйте защелку, размещенную в верхней части сетки **A16**, и откиньте сетку **A16**. Вытащите из сетки **A16** фильтр **A17**. Теперь нажмите на защелку, расположенную на правой стороне рамки HEPA-фильтра **A15**, и достаньте HEPA-фильтр **A15** из пылесоса. Выбейте оба фильтра **A17** и **A15** вне жилого помещения. Если фильтр **A17** сильно загрязнен, слегка сполосните его водой. Промойте HEPA-фильтр **A15** под слабым напором проточной теплой воды, чтобы вода вымыла загрязнения из изогнутых мест. Оставьте свободно высушать фильтры **A17** и **A15**. После этого верните их на свое место. Приблизительно через 6 месяцев эксплуатации HEPA-фильтра **A15** рекомендуется заменить его на новый.



#### Предупреждение:

Перед тем как вставить фильтры обратно в пылесос убедитесь, что они полностью сухие.

- Загрязнение фильтра приводит к уменьшению эффективности, поэтому не забывайте его чистить.

### Чистка гибкого шланга, телескопической трубки, комбинированной насадки для пола, насадки для твердых полов, турбо-щетки, мини-турбо-щетки, гибкой щелевой насадки, малой щелевой насадки и щетки для пыли

- Если принадлежности пылесоса загрязнены, снимите их с пылесоса и удалите из них все загрязнения (пыль, волосы, шерсть животных и т.п.).
- Вы можете надрезать ножницами сильно наматывшиеся волосы на вращающейся щетке, турбо-щетке **A28** либо мини-турбо-щетке **A29**.

### Чистка внешней поверхности пылесоса

- Для чистки внешней поверхности используйте сухую или слегка влажную ткань. После этого вытрите ее насухо.
- Не используйте для очистки пылесоса металлические сеточки, чистящие средства с абразивным эффектом, растворители и т.п.
- Не погружайте пылесос в воду или другие жидкости и не мойте его под проточной водой.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50/60 Гц
Номинальная мощность.....	800 Вт
Питание дистанционного управления.....	2 батарейки 1,5 В типа AAA
Класс защиты (от поражения электрическим током).....	II
Уровень шума.....	69 дБ(А)
Вместимость мешка для сбора пыли.....	4 л
Класс эффективности HEPA-фильтра.....	H13
Диана кабеля питания.....	11 м
Радиус действия.....	14 м

Декларируемый уровень шума составляет 69 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

### Пояснение технических терминов

Класс защиты от поражения электрическим током:

Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

## УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

## УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

### Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, то запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

### Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые распространяются на него.